

Asignatura: Lengua Portuguesa I

Cátedra: Única

Docente responsable: Richard Brunel Matias

Sección: Portugués

Carrera: Profesorado de Portugués

Curso: Primer año.

Régimen de cursado: anual

Carga horaria semanal: 6 horas

Correlatividades: especificadas en el plan de estudios vigente

✓ Fundamentación

El **enfoque de enseñanza/aprendizaje de la Lengua Portuguesa** en este programa de estudios está basado en el examen CELPE-BRAS. Se busca desarrollar la proficiencia en portugués como lengua de integración regional. Se entiende como proficiencia la capacidad de usar la lengua de forma adecuada para realizar acciones en el mundo. Así, la lengua portuguesa se transforma en un lugar de interacción intercultural a través del cual se aprenden el uso, la forma y el sentido, mediante géneros textuales escritos y orales.

Como futuros docentes de Lengua Portuguesa, es importante que los/las estudiantes descubran y formen conciencia de que la lengua es, tal como lo dice Mendes (2018) “un conjunto de posibilidades de interacción y vivencia que incluye no solo estructuras formales y sus reglas, sino todos los significados sociales, culturales, históricos y políticos que la constituyen” (pág.1).

Según el Marco Europeo (2001) “Comprender las relaciones (similitudes y diferencias distintivas) entre el mundo ‘de donde uno viene’ y el ‘mundo de la comunidad meta’ es el origen de una toma de conciencia intercultural” (pág. 82-83).

✓ Objetivos generales

En estrecha relación con la fundamentación, los objetivos generales de este programa de trabajo son:

a. Afianzar los conocimientos adquiridos en etapas anteriores de enseñanza/aprendizaje de la lengua con la finalidad de desarrollar la competencia intercultural e interactuar en diferentes situaciones en las cuales las prácticas de lenguaje situadas se materializan.

b. Analizar y producir géneros textuales en una dimensión intercultural de enseñanza/aprendizaje de lenguas. Para ello, desarrollar una competencia intercultural en la **lenguacultura** de Brasil que permita el reconocimiento de similitudes y diferencias y promueva la integración regional.

Objetivos específicos

a) Asumir el rol de agente de productor (enunciador/a) y de lector de una gama considerada de géneros textuales que serán objeto de estudio en esta asignatura, en prisma intercultural;

a.1) Participar activamente en conversaciones sobre las temáticas desarrolladas durante el año lectivo

a.2.) Realizar exposiciones sobre temas del programa vigente con solidez, usando los recursos lingüísticos adecuados para generar y transmitir la información, analizar, expresar puntos de vista, exemplificar y explicar situaciones

a.3.) Leer, comprender e interpretar textos relacionados con los contenidos temáticos de esta asignatura;

b) Perfeccionar la pronunciación para la expresión oral espontánea y la lectura gravada de textos;

b.1.) Contexto de nasalización en el PB

b.2.) Fonemas africados “ti” e “di”

b.3.) Vocales “e” y “o” abiertas y cerradas

b.4.) Fonemas surdos e sonoros: /s/ x /z/

c) Profundizar los conocimientos sobre estructuras gramaticales más complejas del portugués brasileño en contraste con las del español, a saber: verbos regulares e irregulares, tiempos verbales del subjuntivo, correlación verbal, correferencia textual, procesos de subordinación por reducidas de infinitivo, gerundio y participio

d) Conocer y usar las reglas ortográficas del portugués brasileño, entre ellas las de acentuación gráfica, así como realizar la correcta prosodia de las palabras.

e) Aprender a producir contenido digital mediante las plataformas y procesadores de textos virtuales solicitados por el docente.

Metodología de trabajo

La asignatura dispone de un AVA (Ambiente Virtual de Aprendizaje) en la plataforma MOODLE de la Facultad de Lenguas. En este AVA encontrarán actividades, recursos, espacio de consultas y los materiales didácticos especialmente elaborados para Lengua Portuguesa I.

Las clases serán un 70% presenciales y un 30% a distancia. Cuando a distancia serán vía MEET en la mayoría de los encuentros. La participación de los/las estudiantes debe ser en forma activa y contribuir con reflexión crítica frente a los temas propuestos, con una actitud de crecimiento e indagación. Se realizarán actividades de lectura y producción oral con frecuencia, grabaciones de videos y audios y actividades en el aula virtual de la plataforma MOODLE de la asignatura.

Se realizarán trabajos individuales y grupales.

Las clases se dictan los días miércoles (16 a 18.50) y viernes (16 a 18.50). Los miércoles se trabaja con los temas transversales propuestos en contenidos de este programa y los viernes con teoría y práctica gramatical y de la pronunciación.

Las actividades de producción de textos orales y/o escritos se realizarán tanto en soporte papel como en soporte digital (computadora). Se usará el Google Drive como apoyo a la producción escrita cooperativa. No se incentiva seleccionar, copiar y pegar textos en los documentos abiertos por el docente para la producción escrita en los DOCs GOOGLE, dado que es necesario trabajar con Histórico de Versiones para poder dar curso a la evaluación del proceso de producción textual.

Es necesario entender que los procesos de enseñanza/aprendizaje de lenguas, como de cualquier otro saber, es ubicuo, es decir, ocurre en todo y cualquier lugar. Por ello, hablamos de nuevos espacios y tiempos de aprendizaje. No obstante, se debe respetar el derecho a la desconexión.

Toda información entre estudiantes y docente debe procesarse mediante los recursos disponibles en MOODLE, reservando grupos con otros mensajeros para casos más específicos.

✓ Contenidos de Lengua Portuguesa I

Unidade 1 - IDENTIDADE

Gêneros textuais: tirinha e relato de memória oral
Gramática: verbos regulares e irregulares, modo Indicativo x Subjuntivo, derivações de tempos verbais.
Fonética: fonemas surdos e sonoros: /s/ x /z/
Ortografia: regras de acentuação gráfica

Unidade 2 - DESEJOS

Gêneros textuais: folder e friso
Gramática: Presente do Subjuntivo e conjunções
Fonética: fonemas surdos e sonoros: /je/ x /che/
Ortografia: regras de acentuação gráfica

Unidade 3 - BEM-ESTAR

Gêneros textuais: Carta do leitor
Gramática: Imperfeito do Subjuntivo e conjunções
Fonética: vogais abertas e fechadas
Ortografia: regras de acentuação gráfica

Unidade 3 - GLOBALIZAÇÃO

Gêneros textuais: entrevista escrita e oral
Gramática: Orações reduzidas
Fonética: revisão geral
Ortografia: regras de acentuação gráfica

✓ Condición de alumno

Promoción sin examen final (RHCD 104/2019) y rectificativa RHCD 138/19

Requisitos

- a) Asistencia mínima del 80% a las clases dictadas o del 60% para estudiantes trabajadores o con personas a cargo.
- b) Aprobación de 2 (dos) parciales.
- c) Aprobación de 3 (tres) trabajos prácticos.
- d) Posibilidad de recuperar un parcial por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- e) Posibilidad de recuperar 1 (un) trabajo práctico por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- f) Promedio final mínimo de 7 (siete). Esta cifra debe ser entera y no una fracción inferior (ej. si el promedio final es 6,75 no se obtiene la promoción). Cuando la fracción sea 0,51 o superior en los promedios iguales o superiores a 7, se considerará el número entero inmediato superior (ej.: 7,75= 8; 8,51=9). El promedio general se obtiene de la suma de los parciales más el promedio de los trabajos prácticos, dividido por la cantidad de elementos (ej.: 1°parcial 6 +2°parcial 8+3°parcial 7+promedio prácticos 7. Promedio final: 7).

Regularidad

Requisitos

- a) Aprobación de 2 (dos) parciales cuya nota final, y en cada uno de ellos, no podrá ser inferior a 4 (cuatro), que equivale a un 60% (sesenta por ciento) en el baremo de la Facultad de Lenguas - UNC.
- b) Posibilidad de recuperar 1 (un) trabajo práctico por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- c) Al regularizar la asignatura el/la estudiante estará en condiciones de rendir el examen final en el día y horario estipulado por Área de Enseñanza de la Facultad de Lenguas

Libres

Requisitos

Para rendir la asignatura en condición de estudiante libre, el/la estudiante deberá realizar, en forma obligatoria, una consulta previa al Examen Final de alumnos libres, **60 días antes de la fecha de examen final de alumnos libres**. Ver reglamentación vigente. El/la estudiante libre rinde teniendo en cuenta la totalidad de los temas del programa vigente, tanto la parte teórica como la práctica. Se exige del/la estudiante libre la elaboración de un trabajo final escrito que será concertado en la entrevista con el docente. Además, se exige una entrevista oral sobre temas de las unidades del contenido de este programa en el cual el/la estudiante deberá demostrar tener una suficiencia intermedia en la lengua cultura brasileña. Se usará el baremo del examen CELPE-BRAS para realizar dicha entrevista. Caso no apruebe la entrevista oral (nivel intermedio superior), el/la estudiante no podrá realizar el trabajo final escrito de estudiantes libres.

✓ Criterios de Evaluación

- a) Desarrollo de la capacidad crítica de análisis y producción de textos teniendo en cuenta los géneros textuales trabajados en cada unidad temática. El/la estudiante debe demostrar, mediante su producción de lenguaje, que ha desarrollado las capacidades de lenguaje adecuadas para su producción y el análisis del género textual estudiado;
- b) El/la estudiante debe demostrar que hubo un avance significativo de la pronunciación;
- c) El/la estudiante debe demostrar que ha adquirido en forma satisfactoria los conocimientos gramaticales desarrollados en cada unidad temática;
- d) El/la estudiante debe haber desarrollado una capacidad crítica de expresarse sobre la lengua/cultura de Brasil, teniendo en cuenta los tópicos desarrollados durante el año lectivo.
- e) El/la estudiante debe demostrar que adquirió un nivel intermedio superior en la lengua/cultura brasileña
- f) Participación en clase (estudiantes promocionales).
- g) Entrega en tiempo y forma de las tareas y trabajos prácticos asignados (estudiantes promocionales)

✓ Bibliografía



Géneros textuales

- Barton, D. y Lee, C. (2015). **Linguagem online. Textos e práticas digitais**. São Paulo: Parábola.
- Brait, B. et al. (2016). **O texto e seus contextos**. São Paulo: Parábola.
- Dell'Isola, R.L.P. 2007. **Gêneros textuais e o ensino de língua(gem)**. Em: Dell'Isola, Guedes, P. C. (2009). Da redação à produção textual. O ensino da escrita. São Paulo: Parábola.
- Karwoski, M. et al. (2011). **Gêneros textuais**. Reflexões e Ensino. São Paulo: Parábola.
- Miller, C. R.(2012). **Gênero textual, agência e tecnologia**. São Paulo: Parábola.
- Possenti, S. (2009). **Língua na mídia**. São Paulo: Parábola.
- Rojo, R. (2009). **Letramentos Múltiplos, escola e inclusão social**. São Paulo: Parábola.



Interaccionismo Sociodiscursivo

- Bronckart, Jean-Paul (2012). **Atividade de linguagem, textos e discursos. Por um interacionismo sociodiscursivo**. Traducción de Anna Rachel Machado, Péricles.
- Miranda, F. (2012). **Os gêneros de texto na dinâmica das práticas de linguagem**. En: Cadernos CENPEC. Volume.2. número 1. P.121-139. Disponible em: <http://www.cadernos.cenpec.org.br/cadernos/index.php/cadernos/article/view/96/119>



Gramática

- Antunes, I. (2014). **Gramática contextualizada: limpando “o pó das ideias simples”**. São Paulo: Parábola.
- Brunel Matias, Richard. 2012. **Modo Subjuntivo. Futuro. Teoria e prática**. Universidad Nacional de Córdoba – Facultad de Lenguas. Manual de Cátedra.
- Brunel Matias, Richard. 2012. **Modo Subjuntivo. Imperfeito. Teoria e prática**. Universidad Nacional de Córdoba – Facultad de Lenguas. Manual de Cátedra.
- Brunel Matias, Richard. 2012. **Produção textual. Correferência. Teoria e prática**. Universidad Nacional de Córdoba – Facultad de Lenguas. Manual de Cátedra.
- Coimbra, Olga Mata e Coimbra, Isabel 2000. **Gramática ativa I**. Lisboa: Lidel.
- Coimbra, Olga Mata e Coimbra, Isabel 2000. **Gramática ativa II**. Lisboa: Lidel.
- Neves, M. H. de Moura. (2012). **A gramática passada a limpo: conceitos, análises e parâmetros**. São Paulo: Parábola.

Richard Brunel Matias



Universidad Nacional de Córdoba
2024

**Hoja Adicional de Firmas
Programa Firma Ológrafa**

Número:

Referencia: PROGRAMA LENGUA PORTUGUESA I - SECCIÓN PORTUGUÉS - CL 2025-2026

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 8 pagina/s.